Opere scelte

ANTEREM
RIVISTA DI RICERCA LETTERARIA

Premio di poesia e prosa
Lorenzo Montano

VENTOTTESIMA EDIZIONE (2014)

“Raccolta inedita”, “Opera edita”,
Una poesia inedita , Una prosa inedita ,
Opere scelte

LUIGI REITANI

È IL VINCITORE DEL PREMIO SPECIALE DELLA GIURIA

“**OPERE SCELTE – REGIONE VENETO”**

Il riconoscimento è destinato dalla Giuria del Premio a **Luigi Reitani** per gli altissimi esiti raggiunti con il suo lavoro di saggista e traduttore, lavoro che pone le sue radici nella letteratura tedesca e in quella austriaca: da Goethe a Hölderlin, da Kleist a Büchner, da Celan a Bernhard. Il premio viene attribuito a Reitani per la sua rara capacità di coinvolgere nelle sue traduzioni noi lettori, chiedendoci di modulare la nostra lettura tra il testo originale e il testo tradotto, al fine di cogliere il dire che in entrambi i testi si leva, e di esporci così a una riflessione che si rinnovi e ricerchi in ogni soluzione un nuovo problema.

Con tali motivazioni, grazie alla decisiva partecipazione della Regione Veneto, viene riconosciuta a Luigi Reitani la pubblicazione di una raccolta di saggi selezionati tra quelli che più strettamente intrecciano la riflessione teorica con la traduzione, facendo in tal modo emergere, come dichiara lo stesso autore, “un approccio alla letteratura che considera la traduzione, nell’accezione più vasta del termine, un’esperienza conoscitiva (e quindi esistenziale) di fondamentale significato”.

L’opera ha per titolo *Sul crepaccio. Riflessioni / traduzioni* e viene edita nella collana “Itinera” di Anterem Edizioni. È introdotta da **Gabriella Caramore**, che sottolinea come il lavoro di Luigi Reitani sia “mosso da un’inquietudine, da un desiderio di trovarsi sempre accanto ai confini, e dall’aspirazione di non farsene imprigionare, non lasciare che i confini divengano muri invalicabili, ma frontiere mobili, generatrici di complessità, di arricchimenti, di raffronti”.

- XXVIII Edizione Premio Lorenzo Montano
- Ranieri Teti

URL originale:

ANTEREM 2003 © Tutti i diritti riservati • info@anteremedizioni.it
via Zambelli, 15 • 37121 Verona, Italia
Cookie policy

https://www.anteremedizioni.it/xxviii_edizione_premio_lorenzo_montano_opere_scelte

ANTEREM 2003 © Tutti i diritti riservati • info@anteremedizioni.it
via Zambelli, 15 • 37121 Verona, Italia
Cookie policy